

## MESTSKÝ ÚRAD V TRENČÍNE

---

Mestské zastupiteľstvo  
v Trenčíne

V Trenčíne, 13.06.2013

### Návrh

**na uzatvorenie Zmluvy o spolupráci medzi Mestom Trenčín a Železnicami Slovenskej republiky**

---

**Predkladá:**

Mgr. Richard Rybníček  
primátor mesta Trenčín

**Návrh na uznesenie:**

na samostatnej prílohe

**Spracovali:**

JUDr. Katarína Mrázová,  
vedúca útvaru právneho

JUDr. Šimon Cibulka  
útvár právny

Vypracované v Trenčíne dňa 27.05.2013

## **Dôvodová správa**

Za účelom realizácie projektu „ŽSR, Modernizácia železničnej trate Nové Mesto nad Váhom – Púchov, žkm 100,500 – 159,100 pre traťovú rýchlosť do 160 km/hod. – III. etapa (ďalej len „Veľká stavba“); zabezpečenia dopravného prístupu do oblasti Zlatovce a Záblatie, ako aj vybudovania infraštruktúry k novej letnej plavárni sa zmluvné strany dohodli na uzatvorení Zmluvy za účelom vzájomnej spolupráce pri riešení situácie vzniknutej v dôsledku realizácie Veľkej stavby.

Podľa § 11 ods. 4 zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení Obecné zastupiteľstvo rozhoduje o základných otázkach života obce. Vzhľadom k významu tejto zmluvy pre Mesto Trenčín ako aj k jej rozsahu považujeme za nevyhnutné, aby uzatvorenie tejto zmluvy schválilo MsZ v Trenčíne.

### **Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trenčíne

### **schvaľuje**

uzavretie Zmluvy o spolupráci medzi Mestom Trenčín a Železnicami Slovenskej republiky, Bratislava v zmysle návrhu Zmluvy o spolupráci, ktorá bola predložená Mestskému zastupiteľstvu v Trenčíne na rokovaní a ktorá tvorí prílohu k tomuto uzneseniu.

## Príloha

### Zmluva o spolupráci č. 15/2013/O220/PO

uzatvorená podľa § 269 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení medzi zmluvnými stranami

#### 1. Železnice Slovenskej republiky, Bratislava v skrátenej forme „ŽSR“

sídlo: Klemensova 8, 813 61 Bratislava  
IČO: 31 364 501  
DIČ: 2020480121  
IČ DPH: SK 2020480121  
zástupca: Ing. Štefan Hlinka, generálny riaditeľ  
zápis: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Po, vložka č. 312/B

(ďalej len „ŽSR“)

#### 2. Mesto Trenčín

sídlo: Mierové nám. č. 2, 911 64 Trenčín  
IČO: 00 312 037  
DIČ: 202 107 9995  
zástupca: Mgr. Richard Rybníček, primátor

(ďalej len „Mesto“)

(ďalej len „Zmluva“)

## Preambula

ŽSR je investorom projektu „ŽSR, Modernizácia železničnej trate Nové Mesto nad Váhom – Púchov, žkm 100,500 – 159,100 pre traťovú rýchlosť do 160 km/hod. – III. etapa (úsek Zlatovce – Trenčianska Teplá)“, na pozemkoch v katastrálnom území Záblatie, Hanzlíková, Zlatovce, Istebník, Orechové, Trenčín, Kubrá, Opatová, Dobrá (ďalej len „Veľká stavba“) za účelom dosiahnutia parametrov stanovených v Európskej dohode o medzinárodných železničných magistrálach a Európskej dohody o najdôležitejších trasách medzinárodnej kombinovanej dopravy. Modernizácia železnice spočíva v prestavbe železničnej dopravnej cesty t. j. vybudovanie nových nadjazdov a podchodov s nadväzujúcimi cestnými komunikáciami, komplexná prestavba pevných trakčných vedení pre novú prevádzkovú rýchlosť, rekonštrukcia dotknutých rozvodov inžinierskych sietí, vybudovanie nových riadiacich systémov, staničných a traťových zabezpečovacích zariadení, a pod.

V súvislosti s realizáciou Veľkej stavby dochádza k novému trasovaniu železničnej trate na úseku od Zlatoviec do Trenčína cez Váh novým železničným mostom. V dôsledku nového trasovania železničnej trate dôjde k zrušeniu úrovňových železničných priecestí na Ul. Hlavná a Ul. Záblatská v oblasti Zámestia v Trenčíne, ktoré budú nahradené jedným mimoúrovňovým priecestím na predĺžení Ul. Brnianska, čím dôjde k zmene smerového využívania a k zmene dopravného zaťaženia súčasných pozemných komunikácií najmä cesty 3. triedy č. III/061 32 v miestnych častiach Zlatovce a Záblatie.

Táto situácia si vyžaduje zabezpečenie dopravného prístupu do časti Zlatovce a Záblatia spočívajúce v rekonštrukcii miestnych komunikácií na danom úseku, aby kapacitne vyhovovala zvýšeným dopravným nárokom po realizácii Veľkej stavby.

Z dôvodu nového trasovania železničnej trate dôjde k zrušeniu letnej plavárne na Mládežníckej ulici v Trenčíne, nachádzajúcich sa na pozemkoch par. č. 1627/130, par. č. 1627/131, parc. č. 1627/389, parc. č. 1627/392, parc. č. 1627/393, parc. č. 1627/462, parc. č. 1627/463, parc. č. 1627/464, parc. č. 1627/465, parc. č. 1627/466 a časti pozemku, parc. č. 1627/1 (ďalej len „súčasná letná plaváreň“), ktorú v súčasnosti Mesto užíva na základe Zmluvy o výpožičke zo dňa 20.11.2006 uzatvorenej medzi ŽSR a Mestom. Dobudovanie novej letnej plavárne postavenej na pozemkoch parc. č. 1560/1, par. č. 1560/2, parc. č. 1560/3, parc. č. 1560/4 v k.ú. Trenčín, 1070, 1071,1075,1076,1077,1078/1,1078/3, 1079 v k.ú. Zamarovce, nachádzajúcej sa v oblasti na Ostrove v Trenčíne (ďalej len „**Nová letná plaváreň**“), ktorá nahradí súčasnú letnú plaváreň si vyžaduje dobudovanie inžinierskych sietí a dopravné napojenie na sieť pozemných komunikácií pre také zaťaženie dopravou, aké nastane po uvedení novej letnej plavárne do prevádzky.

Vzhľadom na vyššie uvedené sa zmluvné strany dohodli na uzatvorení Zmluvy za účelom vzájomnej spolupráce pri riešení situácie vzniknutej v dôsledku realizácie Veľkej stavby zabezpečením dopravného prístupu do oblasti Zlatovce a Záblatie, ako aj na vybudovaní infraštruktúry k novej letnej plavárni, a to za podmienok a podľa harmonogramu stanoveného Zmluvou.

## Čl. I

### Predmet Zmluvy

Predmetom Zmluvy je záväzok ŽSR zrealizovať stavbu spočívajúcu v zabezpečení dopravného prístupu do mestskej časti Záblatie a do mestskej časti Zlatovce, vo vybudovaní infraštruktúry k Novej letnej plavárni v Trenčíne definovaných v čl. II ods. 1 Zmluvy na svoje náklady vo výške podľa čl. III Zmluvy podľa harmonogramu uvedeného v čl. IV Zmluvy (ďalej len „**Malá stavba**“) a záväzok Mesta vyvíjať súčinnosť spočívajúcu najmä v intervencii a priaznivom pôsobení v územnom konaní o vydanie rozhodnutia o umiestnení stavby a v stavebnom konaní o vydanie stavebného povolenia na stavby bez zbytočného odkladu, ktorých investorom budú ŽSR.

## Čl. II

### Vymedzenie Malej stavby

1. Zmluvné strany sa dohodli, že **Malá stavba** pozostáva z nasledujúcich častí:
  - a. dopravný prístup do mestskej časti Záblatie spočívajúci v úprave a rozšírení pozemnej komunikácie cesty 3. triedy č. III/061 32. Rozšírenie uvedenej komunikácie bude spĺňať požiadavky pre funkčnú triedu C1 kategóriu MO 8,5/50 v úseku od napojenia novo realizovaného uzla – podjazdu „Brnianska“ na cestu č. III/061 32 po križovatku pozemných komunikácií Ul. Dolné Pažite a Ul. Sigôtky o celkovej dĺžke cca. 670 m,
  - b. dopravný prístup do mestskej časti Zlatovce spočívajúci v/vo

1. úprave (rozšírenia) miestnej komunikácie Ul. Na Kamenci pre funkčnú triedu C1 kategóriu MO 8,5/50 od križovatky s miestnou komunikáciou Ul. Na záhrade po križovatku s Ul. Hlavná
  2. predĺžení a úprave miestnej komunikácie Ul. Psohného na úseku od križovatky s cestou č. III/061 32 (Ul. Hanzlíkovská) vrátane jeho pripojenia na novo realizovanú okružnú križovatku na ceste č. III/061 32
  3. riešení realizácie okružnej križovatky pre napojenie novo realizovaných komunikácií v rámci uzla – podjazdu „Brnianska“ na cestu č. III/061 32,
- c. infraštruktúra k Novej letnej plavárni spočívajúca v
1. rekonštrukcii starého mosta na Ostrov v Trenčíne,
  2. výstavbe lávok pri starom moste na Ostrov,
  3. úprave komunikácie na Ostrove od starého mostu na Ostrov, pokračujúc zjazdom k Novej letnej plavárni, a to v celej dĺžke objektu Novej letnej plavárne, vrátane realizácie 62 parkovacích miest pri objekte Novej letnej plavárne,
  4. rekonštrukcii Mládežníckej ulice pred mostom, ktorej technické riešenie nadväzuje na rekonštrukciu Mládežníckej ul. v rámci stavby definovanej v Preambule ods. 1 Zmluvy,
  5. vybudovaní inžinierskych sietí k novej letnej plavárni, ktoré budú riešené v rozsahu projektovej dokumentácie pre stavebné povolenie stavby „Inžinierske siete, Mládežnícka ul. – Ostrov Trenčín“, spracovateľa PIO KERAMOPROJEKT Trenčín, a.s., z 11/2010, zákazkové č. 4916-11-000-10-90, a to: SO 02 vodovod, SO 03 splašková kanalizácia, SO 04 dažďová kanalizácia, SO 05 STL plynovod, SO 06 vonkajšie slaboprúdové rozvody, SO 07 verejné osvetlenie, SO 08 prekládka, oznamovacie rozvody, SO 09 pešie komunikácie pri letnej plavárni a SO 11 rekonštrukcia ulice Mládežnícka, situácia stavby na podklade katastrálnej mapy ako príloha č.2 je súčasťou tejto Zmluvy. (Na SO 09 nadväzuje úprava komunikácie na Ostrove od starého mostu na Ostrov v rozsahu čl. II. ods. 1 písm. c) bod 3 tejto Zmluvy a tiež rekonštrukcia starého mosta na Ostrov v Trenčíne a výstavba lávok pri starom moste na Ostrov vymedzené v bodoch 1. a 2. písmena c) odseku 2 tohto článku Zmluvy ). Prílohou č. 1 tejto zmluvy je porealizačné geodetické zameranie skutočného vyhotovenia stavby „Modernizácia železničnej trate – Nová letná plaváreň, Trenčín“, kde sú zamerané body napojenia jednotlivých inžinierskych sietí, zrealizovaných v rámci stavby Novej letnej plavárne,
  6. realizácii parkoviska o počte parkovacích miest podľa skutočného výpočtu ktorá bude predmetom spracovania výpočtu statickej dopravy projektovej dokumentácie nachádzajúceho sa za krytou plavárňou za účelom zabezpečenia statickej dopravy k Novej letnej plavárni podľa podmienok v zmysle STN 73 6110/Z1 a STN 73 6056, pričom všetky objekty uvedené v bodoch 1-6 tohto písm. c) musia byť zrealizované riadne, odborne, v súlade s príslušnou legislatívou, právoplatnými rozhodnutiami, STN a projektovými dokumentáciami a to tak, aby umožnili bezproblémovú kolaudáciu objektu Novej plavárne (vrátane riadneho zabezpečenia statickej dopravy k nej).

2. Mesto záväzne vyhlasuje, že nepožaduje a ani v budúcnosti nebude požadovať od ŽSR zrealizovať úpravu miestnej komunikácie Nivy v alternatívne rozšírenia, vybudovania jednostranného chodníka pre peších a preložky odvodňovacieho rigola.

### **Čl. III**

#### **Náklady na realizáciu Malej stavby**

1. Náklady za prípravu a realizáciu Malej stavby v rozsahu podľa čl. II Zmluvy predstavujú sumu vo výške 6 500 000 € bez DPH (slovom šesť miliónov päťstotisíc eur bez DPH).
2. Zmluvné strany sa dohodli, že náklady vzniknuté v súvislosti s prípravou a realizáciou Malej stavby v rozsahu podľa ods. 1 tohto článku znášajú ŽSR. V prípade, ak by došlo k prekročeniu nákladov uvedených v ods. 1 tohto článku, nebudú ŽSR požadovať od mesta v súvislosti s plnením tejto zmluvy žiadnu náhradu.
3. ŽSR sa zaväzujú informovať Mesto o každej zmene v rozpočte nákladov na prípravu a realizáciu Malej stavby v lehote 15 dní odo dňa odsúhlasenia zmeny rozpočtu so zhotoviteľom Malej stavby.

### **Čl. IV**

#### **Harmonogram realizácie Malej stavby**

1. Zmluvné strany sa dohodli na nasledujúcom harmonograme realizácie Malej stavby podľa čl. II ods. 1 Zmluvy:
  - a. časť Malej stavby vymedzená v článku II ods. 1 písm. a) Zmluvy bude zrealizovaná a právoplatne skolaudovaná najneskôr do uzavretia súčasného železničného priestia na ceste 3. triedy č. III/061 31 – Ul. Záblatská (časť Záblatie),
  - b. časť Malej stavby vymedzená v článku II ods. 1 písm. b) ako aj celý „uzol Brnianska“, vrátane stavby vymedzenej v čl. II ods. 1 písm. b), bod 3 Zmluvy bude zrealizovaná a právoplatne skolaudovaná najneskôr do uzavretia súčasného železničného priestia na ceste 3. triedy č. III/061 32 – Ul. Hlavná (časť Zlatovce); podjazd „uzol Brnianska“ s výnimkou stavebného objektu, vymedzeného v čl. II ods. 1 písm. b) bod 2 Zmluvy musí byť rozhodnutím príslušného stavebného úradu právoplatne skolaudovaný resp. minimálne uvedený do predčasného užívania najneskôr do uzavretia súčasného železničného priestia na ceste 3. triedy č. III/061 31 – Ul. Záblatská (časť Záblatie),
  - c. časť Malej stavby vymedzená v článku II ods. 1 písm. c) Zmluvy bude zrealizovaná a právoplatne skolaudovaná najneskôr do 01.04.2015-
2. Zmluvné strany sa dohodli, že termíny uvedené v harmonograme realizácie Malej stavby možno zmeniť po vzájomnej písomnej dohode zmluvných strán len:
  - a. z dôvodov nepredvídateľných udalostí, ktoré ku dňu uzatvorenia Zmluvy neboli zmluvným stranám známe, spočívajúce v neočakávaných prírodných alebo iných náhodilých a ďalších javoch, ktoré sa nebolo možné vopred predvídať (vyššia moc),

- b. v prípade, že rozhodnutia o umiestnení stavby a stavebné povolenia podľa čl. V ods. 1 tejto Zmluvy nenadobudli právoplatnosť v zmysle tejto Zmluvy, s výnimkou prípadov ak nenadobudnutie právoplatnosti týchto rozhodnutí bolo zapríčinené tým, že jedna zo zmluvných strán si neplnila povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy,
- c. v prípade, že v procese verejného obstarávania budú uplatňované revízne postupy znemožňujúce uzatvorenie zmluvy na realizáciu Malej stavby.

Zmena termínov uvedených v harmonograme z iných dôvodov je neprípustná.

- 3. ŽSR berie na vedomie, že termín dokončenia múru (Veľká stavba - SO 31.33.02 Žst. Trenčín, oporné múry žel. trate v Trenčíne) musí predchádzať termínu začiatku realizácie parkoviska k letnej plavárni. V opačnom prípade ŽSR zodpovedá za vznik škody na parkovisku spôsobenej stavebnou činnosťou na Veľkej stavbe.

## **Čl. V**

### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

- 1. Zmluvné strany vyhlasujú, že na realizáciu Malej stavby podľa čl. II ods. 1 písm. a), b) a c) tejto Zmluvy nebolo v čase uzatvárania Zmluvy vydané právoplatné územné rozhodnutie a právoplatné stavebné povolenie s výnimkou 62 parkovacích miest na Ostrove, ktoré sú umiestnené územným rozhodnutím a ktoré sú vymedzené v preambule tejto Zmluvy. Činnosti potrebné k povoleniu, realizácii a kolaudácii Malej stavby sa zaväzuje zabezpečiť ŽSR na vlastné náklady.
- 2. Ak by bol pre Malú stavbu miestne príslušný iný stavebný úrad ako Mesto Trenčín, ŽSR sú povinné do 10 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti ktoréhokoľvek kolaudačného rozhodnutia k Malej stavbe doručiť toto rozhodnutie Mestu.
- 3. Mesto sa zaväzuje poskytovať ŽSR nevyhnutnú súčinnosť za účelom naplnenia predmetu tejto Zmluvy a priaznivo pôsobiť na úspešné skončenie konaní vo vzťahu k Malej stavbe podľa písm. a) až c) tohto odseku a v lehotách podľa príslušnej platnej právnej úpravy. Mesto sa zaväzuje poskytovať ŽSR súčinnosť v konaniach podľa písm. a) až c) za predpokladu, že Mesto je účastníkom v týchto konaniach:
  - a. v územnom konaní, stavebnom konaní a v kolaudačnom konaní,
  - b. majetkovo-právnych konaniach týkajúcich sa vysporiadania pozemkov dotknutých Malou stavbou (ďalej len „Dotknutý pozemok“) a stavieb dotknutých Malou stavbou (ďalej len „Dotknutá stavba“) a vyvlastňovacích konaní Dotknutých pozemkoch a Dotknutých stavieb podľa ods. 4 tohto článku,
  - c. v konaniach vo vzťahu k asanácii objektov nachádzajúcich sa na Dotknutých pozemkoch a asanáciou Dotknutých stavieb podľa ods. 4 tohto článku.
- 4. ŽSR sa zaväzujú zabezpečiť výkup dotknutých pozemkov a dotknutých stavieb dotknutých Malou stavbou (a asanáciu objektov nachádzajúcich sa na Dotknutých pozemkoch a asanáciu Dotknutých stavieb, a to na základe rokovaní s vlastníkmi Dotknutých pozemkov, objektov nachádzajúcich sa na Dotknutých pozemkoch a na základe rokovaní s vlastníkmi Dotknutých stavieb.

5. ŽSR sa zaväzuje zrealizovať Malú stavbu v súlade s harmonogramom podľa čl. IV Zmluvy, podľa príslušných technických noriem, všeobecne záväzných právnych predpisov a za podmienok uvedených v Zmluve. Za týmto účelom sa zmluvné strany zaväzujú zriadiť Kontrolnú komisiu pozostávajúcu zo zástupcov Mesta, ŽSR a zhotoviteľa stavby. Kontrolná komisia je oprávnená počas vopred určeného kontrolného dňa vykonávať kontrolu plnenia harmonogramu, projektovania a dodržiavania podmienok stanovených Zmluvou s výnimkou kontroly čerpania finančných prostriedkov podľa čl. III tejto Zmluvy, a to formou kontroly na mieste realizácie Malej stavby a formou kontroly dokumentov vzťahujúcich sa k realizácii Malej stavby. O zložení jednotlivých členov Kontrolnej komisie sa zmluvné strany vzájomne informujú v lehote 3 dní odo dňa jej zriadenia. ŽSR sú povinné umožniť členom Kontrolnej komisie vstup na stavenisko a poskytnúť jej súčinnosť v rozsahu nevyhnutnom na dosiahnutie účelu kontroly.
6. Ak Mesto prostredníctvom svojich zástupcov v Kontrolnej komisii zistí, že Malá stavba nie je realizovaná v súlade s podmienkami tejto Zmluvy, je oprávnené požadovať od ŽSR vysvetlenie zisteného nedostatku bez zbytočného odkladu a vykonanie jeho nápravy v primeranej lehote. Rovnakým spôsobom je Mesto oprávnené postupovať v prípade, ak zistí vady na uskutočnenej časti Malej stavby.
7. Po nadobudnutí právoplatnosti kolaudačných rozhodnutí sa Mesto zaväzuje poskytnúť súčinnosť pri zabezpečovaní prevzatia jednotlivých skolaudovaných častí Malej stavby do správy príslušným správcom komunikácie. Ak Mesto preukázateľne splnilo povinnosť podľa predchádzajúcej vety (napríklad písomná korešpondencia, zápis zo stretnutia), nie je zodpovedné za škodu spôsobenú ŽSR v prípade, ak príslušný správca komunikácie odmietol prevziať určitú skolaudovanú časť Malej stavby do správy.
8. V súlade so stanoviskom Mesta č. ÚAÚP-2010/4520/80368 vydaného ako dotknutým orgánom v stavebnom konaní stavebníka ŽSR dňa 17.06.2010 Mesto a ŽSR deklarujú, že realizácia Malej stavby v rozsahu podľa čl. II ods. 1 písm. a) až c) tejto Zmluvy je vyvolaná investícia.
9. Zmluvné strany sa dohodli, že vždy v lehote 100 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti jednotlivých rozhodnutí, ktorým dôjde ku kolaudácii jednotlivých častí Malej stavby v rozsahu podľa čl. II ods. 1 písm. b) a c) Zmluvy, uzatvoria zmluvy, na základe ktorých sa bezodplatne prevedú na Mesto vlastnícke práva k jednotlivým častiam Malej stavby v rozsahu podľa čl. II ods. 1 písm. b) a c) Zmluvy. V zmluvách podľa predchádzajúcej vety sa ŽSR zaväzujú postúpiť Mestu aj práva a povinnosti vyplývajúce zo záruky, ktorú zhotoviteľ Malej stavby poskytne ŽSR v rozsahu podľa zmluvy o dielo uzatvorenej na realizáciu Malej stavby, ako aj nároky zo zodpovednosti za vady Malej stavby. Návrh na uzatvorenie uvedených zmlúv sú povinné predložiť ŽSR najneskôr do 20 dní od dňa nadobudnutia právoplatnosti príslušného kolaudačného rozhodnutia.
10. Mesto sa zaväzuje, že vo vzťahu k realizácii Veľkej stavby nebude predkladať požiadavky, ktoré budú v rozpore alebo nad rámec podmienok dohodnutých v tejto Zmluve alebo budú predstavovať rozšírenie predmetu tejto Zmluvy.



11. Mesto sa zaväzuje, že počas realizácie Malej stavby nebude predkladať požiadavky, ktoré budú v rozpore alebo nad rámec podmienok dohodnutých v tejto Zmluve.

## **Čl. VI**

### **Skončenie Zmluvy**

1. Zmluvu možno skončiť
  - a. dohodou zmluvných strán,
  - b. odstúpením jednej zmluvnej strany od Zmluvy s účinkami ex nunc.
2. ŽSR majú právo odstúpiť od Zmluvy, ak Mesto preukázateľným spôsobom neposkytovalo súčinnosť v rozsahu podľa čl. V ods. 3 tejto Zmluvy.
3. Mesto má právo odstúpiť od zmluvy, ak ŽSR nespĺnia povinnosti podľa tejto Zmluvy v termíne podľa čl. IV tejto Zmluvy.
4. Odstúpeniu od Zmluvy musí predchádzať písomná výzva adresovaná druhej zmluvnej strane na splnenie povinnosti, s ktorou je v omeškaní bez zbytočného odkladu. V prípade odstúpenia od zmluvy podľa ods. 2 tohto článku, je zmluvná strana povinná druhej zmluvnej strane poskytnúť primeranú lehotu, na splnenie povinnosti, s ktorou je omeškaní.
5. Odstúpenie od Zmluvy musí mať písomnú formu. Účinky odstúpenia od Zmluvy nadobudnú dňom, v ktorom bolo odstúpenie od Zmluvy doručenej druhej zmluvnej strane.
6. V prípade, ak nastanú účinky odstúpenia od Zmluvy počas čiastočného plnenia Zmluvy ŽSR sú povinné odovzdať Mestu časť Malej stavby v stave, v akom sa nachádza ku dňu doručenia odstúpenia od Zmluvy a vypratať stavenisko Malej stavby najneskôr do 30 dní odo dňa doručenia odstúpenia od Zmluvy.

## **Čl. VII**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni, v ktorom bola zverejnená v súlade s § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších právnych predpisov v spojitosti s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám (zákon o slobode informácií) v znení neskorších právnych predpisov.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluva o výpožičke uzatvorená medzi ŽSR ako požičiavateľom a Mestom ako vypožičiavateľom dňa 20.11.2006 zaniká dohodou, a to ku dňu 06.09.2013.
3. Práva a povinnosti Zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ďalších všeobecne záväzných právnych predpisov.
4. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať písomnými dodatkami označenými príslušným poradovým číslom a podpísanými oprávnenými zástupcami zmluvných strán.

5. Zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, pričom každá zo zmluvných strán obdrží dve vyhotovenia.

Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu pred jej podpísaním riadne prečítali, že jej obsahu porozumeli, že zmluva bola uzatvorená po vzájomnom prerokovaní, podľa ich slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za inak nevýhodných podmienok, na znak čoho ju podpisujú.

V Bratislave dňa .....

.....

ŽSR

Ing. Štefan Hlinka, generálny riaditeľ

.....

Mesto

Mgr. Richard Rybníček, primátor

- Príloha č. 1: Porealizačné geodetické zameranie skutočného vyhotovenia stavby „Modernizácia železničnej trate – Nová letná plaváreň, Trenčín“ (samostatne vo formáte PDF)
- Príloha č. 2: Situácia stavby na podklade katastrálnej mapy (samostatne vo formáte PDF)